



Distr.  
GENERAL  
S/5801  
7 July 1964  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ИЗРАИЛЯ ОТ 7 ИЮЛЯ 1964 Г.  
НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению правительства Израиля имею честь в срочном порядке обратить внимание Совета Безопасности на ряд недавних вооруженных нападений со стороны сирийских вооруженных сил на израильских граждан, занимающихся гражданской деятельностью вблизи израильско-сирийской границы. Эти нападения являются явным нарушением Израильско-Сирийского Общего соглашения о перемирии. Ухудшение положения на границе образует серьезную угрозу международному миру и безопасности.

Ниже приводятся подробности этих агрессивных актов (повсюду указано местное время):

2 июля 1964 г. в 11 ч. 55 м. из двух укрепленных сирийских военных позиций, находящихся вблизи границы у деревни Дарбашия, был внезапно и без всякого предупреждения открыт пулеметный огонь по штабной автомашине израильской пограничной полиции, которая занималась обычным патрулированием израильской территории к востоку от деревни Нотера и к северу от центральной части демилитаризованной зоны. Восемь минут спустя из сирийской укрепленной позиции, находящейся в Тель-Хиллаль, был открыт огонь по сельскохозяйственному комбайну, работавшему в поле в этом районе, а также в направлении Ашмора. Другие сирийские укрепленные позиции в Джалабина также немедленно открыли огонь, который затем распространился на все сирийские позиции вдоль всего участка границы от Дарбашия до Джалабина. В конечном счете израильская сторона также открыла огонь с целью обеспечить эвакуацию раненых. Военные наблюдатели Организации Объединенных Наций сделали пять попыток назначить время прекращения огня, но в каждом случае соглашение о прекращении огня нарушалось

возобновлением огня с сирийских позиций. Сирийский огонь прекратился только в 17 ч. 15 минут.

Стрельбой с сирийской стороны были вызваны три жертвы с израильской стороны: водитель комбайна (который все еще находится в критическом состоянии), сторож и один из деревенских жителей, которые были ранены при тушении пожаров.

Сирийцы пользовались зажигательными пулями и таким образом подожгли урожай на корню; вызванные этим пожары были потушены только поздно вечером, после того как они причинили большой ущерб.

Перед открытием огня с сирийской стороны патрульная автомашина пограничной полиции шла по своему обычному маршруту, в глубине израильской территории, а сельскохозяйственный комбайн занимался обычной работой на израильском поле, которое регулярно обрабатывалось в течение многих лет.

В течение последующих дней на израильских граждан, занимавшихся гражданской деятельностью в пограничном районе, был произведен ряд других нападений со стороны Сирии.

3 июля в 12 ч. 00 м. с сирийской позиции в Дардара был дан залп в направлении Ашмора. Огонь возобновился в 14 ч. 00 м. и sporadически продолжался в течение дня.

4 июля с 22 ч. 30 м. до 23 ч. 35 м. из Джалабина и Тель-Хиллаль производилась стрельба по Ашмора.

5 июля в 10 ч. 20 м. из Хирбет-эд-Дикка был дан залп зажигательными пулями по полям у Альмагср, вызвав пожары. В 17 ч. 30 м. из Тель-Хиллаль были даны три залпа по автомашинам, находившимся на израильской территории. С 20 ч. 35 м. до 22 ч. 15 м. велся sporadический огонь из автоматического оружия из Джалабина и Тель-Хиллаль по Ашмора.

6 июля в 17 ч. 55 м. был открыт огонь из тяжелого автоматического оружия с сирийских позиций, находящихся вблизи Эйн-Тинна и Тель-Хиллаль, по полугусеничной автомашине пограничной полиции, которая

/ ...

совершала обычный патрульный пробег к северу от Ашмора по маршруту, находившемуся в глубине израильской территории. Под прикрытием огня машине удалось достигнуть убежища в Ашморе, но беспокоящий огонь продолжался. Когда автомашина покинула деревню в 18 ч. 25 м., по ней вновь был открыт тяжелый огонь, который немедленно распространился вдоль участка, протяжением в 8 километров, от Дурейджат, к северу, до Эль-Урейфия. Сирийские вооруженные силы ввели в действие танки и 82-миллиметровые безоткатные орудия советского образца. Один израилец был ранен. Снарядом из безоткатного орудия в Ашморе был подожжен сарай, и находившееся в нем сено сгорело. Огонь в этом случае был более насыщенным, чем во время инцидента 2 июля; стрельба прекратилась в 20 ч. 00 м. в соответствии с соглашением о прекращении огня, налаженным наблюдателями Организации Объединенных Наций.

Следует подчеркнуть следующее:

а) Во всех вышеизложенных инцидентах открытию огня с сирийских позиций не предшествовала какая-либо деятельность необычного характера в соответствующих израильских пограничных районах. Наоборот, та деятельность, которая в это время проводилась в этих районах, носила совершенно нормальный, мирный и гражданский характер. Сирийские нападения были совершенно ничем не вызваны и явно предумышленными. Это доказывается тем, что 2 июля и 6 июля вся цепь сирийских укрепленных позиций, расположенных вдоль пограничного участка протяженностью в 8 километров, открыла огонь в течение нескольких минут.

б) Сирийцы ввели в действие танки, 82-миллиметровые безоткатные орудия и тяжелые пулеметы калибра 14,7 мм, причем это оружие было использовано в прямое нарушение постановлений Соглашения о перемирии, касающихся типов оружия, которое разрешается иметь на оборонительных участках.

с) С израильской стороны границы не было открыто ответного огня, за исключением 2 и 6 июля, когда это было необходимо для спасения людей.

/ ...

d) В ходе этих нападений со стороны Израиля было шесть жертв; был также причинен большой имущественный ущерб. Есть все основания считать, что зажигательные пули были умышленно использованы, чтобы вызвать пожары на полях, которые в это время года очень сухие и легко загораются.

e) Инцидентам, имевшим место 2 июля и в последующие дни, предшествовал ряд случаев стрельбы со стороны Сирии по израильским гражданским лицам; эти случаи начались 9 июня после долгого периода относительного покоя на этом участке границы. При сем прилагается перечень двадцати девяти случаев стрельбы с сирийских позиций по израильским гражданам, занимавшимся гражданской деятельностью в пограничном районе, в течение периода в четыре недели, с 9 июня по 6 июля 1964 года. В каждом случае Израиль представил соответствующую жалобу в Смешанную комиссию по перемирию, причем, как указано выше, за исключением инцидентов 2 и 6 июля, с израильской стороны границы не было открыто ответного огня.

Имею честь просить разослать настоящее письмо членам Совета Безопасности в качестве документа Совета Безопасности.

Михаэль Комаи  
Постоянный представитель

/ ...

ПРИЛОЖЕНИЕ

СПИСОК ЖАЛОБ ИЗРАИЛЯ, ПЕРЕДАННЫЙ ИЗРАИЛЬСКО-СИРИЙСКОЙ  
СМЕШАННОЙ КОМИССИИ ПО ПЕРЕМИРИЮ ОТНОСИТЕЛЬНО СТРЕЛЬБЫ С  
СИРИЙСКИХ ПОЗИЦИЙ С 9 ИЮНЯ ПО 6 ИЮЛЯ 1964 ГОДА

1. 9 июня 1964 г. 06 ч. 00 м.  
Пулеметный и винтовочный огонь по Мишмар-Хайардену.
2. 9 июня 1964 г. 12 ч. 00 м.  
Два винтовочных выстрела из Тель-Хиллала по Ашморе.
3. 9 июня 1964 г. 22 ч. 20 м.  
Две пулеметных очереди из Тель-Хиллала по Ашморе.
4. 12 июня 1964 г. 20 ч. 45 м.  
Две пулеметных очереди из Тель-Азазиата по Шеар-Яшуву.
5. 12 июня 1964 г. 21 ч. 05 м.  
Две пулеметные очереди из Тель-Хамра по Кибуц-Дан.
6. 16 июня 1964 г. 13 ч. 45 м.  
Два винтовочных выстрела из Тель-Хиллала по Ашморе.
7. 17 июня 1964 г. 11 ч. 15 м.  
Две пулеметных очереди из Наамуша по Кфар-Сольду.
8. 25 июня 1964 г. 07 ч. 45 м.  
Пулеметный огонь из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.
9. 24 июня 1964 г. 09 ч. 33 м.  
Три очереди из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.
10. 25 июня 1964 г. 10 ч. 05 м.  
Огонь из тяжелых пулеметов по трактору на поле у Тель-Кацира.

/...

11. 25 июня 1964 г. 17 ч. 45 м.

Огонь из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

12. 25 июня 1964 г. 18 ч. 05 м.

Огонь из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

13. 25 июня 1964 г. 18 ч. 14 м.

Две пулеметных очереди из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

14. 25 июня 1964 г. 18 ч. 17 м.

Две пулеметных очереди из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

15. 28 июня 1964 г. 16 ч. 40 м.

Две пулеметных очереди из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

16. 29 июня 1964 г. 12 ч. 50 м.

Огонь из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

17. 30 июня 1964 г. 15 ч. 45 м.

Три очереди из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

18. 30 июня 1964 г. 16 ч. 22 м.

Две очереди из тяжелых пулеметов из Тавафика по трактору на поле у Тель-Кацира.

19. 2 июля 1964 г. 09 ч. 00 м.

Два винтовочных выстрела из Дарбашия на запад через демаркационную линию.

20. 2 июля 1964 г. с 11 ч. 55 м. до 17 ч. 15 м.

Огонь из тяжелых пулеметов и винтовок вдоль границы между Дарбашия и Дурейджатом.

/...

21. 3 июля 1964 г. 11 ч. 50 м.

Пулеметный огонь из Джалабины по Ашморе.

22. 3 июля 1964 г. 15 ч. 40 м.

Два винтовочных выстрела из Дарбашия по дороге на Нотера.

23. 3 июля 1964 г. 16 ч. 10 м.

Огонь из тяжелых пулеметов из Джалабины и Тель-Хиллала по Ашморе.

24. 3 июля 1964 г. 21 ч. 00 м.

Два винтовочных выстрела из Тель-Азазиата по Шеар-Яшуву.

25. 4 июля 1964 г. с 22 ч. 30 м. до 23 ч. 35 м.

Систематический огонь из Джалабины и Тель-Хиллала по Ашморе.

26. 5 июля 1964 г. 10 ч. 20 м.

Пулеметная очередь зажигательными пулями из Кх. эд-Дикка по полям Альмагора и поджог полей.

27. 5 июля 1964 г. 17 ч. 30 м.

Три пулеметных очереди из Тель-Хиллала по израильским автомобилям.

28. 5 июля 1964 г. с 20 ч. 35 м. до 22 ч. 15 м.

Систематический огонь из автоматов из Джалабины и Тель-Хиллала по Ашморе.

29. 6 июля 1964 г. с 17 ч. 55 м. до 20 ч. 00 м.

Огонь из тяжелого автоматического оружия и безоткатных орудий вдоль по фронту в 8 км от Дурейджата до Аль-Урейфия.

-----